

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Intervention Building - La Macaza		
Solicitation No. - N° de l'invitation EF236-133529/A		Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client R.042764.001		Date 2013-05-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-250-12299		
File No. - N° de dossier MTC-2-35366 (250)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-23		Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cyr, Nicolas		Buyer Id - Id de l'acheteur mtc250
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3389 ()		FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: 321 chemin de l'Aéroport La Macaza (QC) J0T 1R0		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF236-133529/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.042764.001

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

MTC-2-35366

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc250

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

THIS INVITATION TO TENDER IS, HEREBY, MODIFIED AS FOLLOW

Closing Date Extension: from May 16, 2013 (2pm) to May 23, 2013 (2pm).

If your Bid has already been forwarded and you wish to revise it, the revision should be mailed in a sealed envelope or sent by facsimile before the new closing date. The Invitation number and the new closing date are to be shown on the outside of the sealed envelope or on page 1 of the Invitation.

Addendum 001 is attached to this amendment.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED

Le présent addenda fait partie intégrante des documents de soumission et a pour objet de modifier et clarifier les plans et devis du projet précité. Les modifications décrites ci-après entrent en vigueur immédiatement.

This document shall be read with and forms an integral part of the Contract Documents. It modifies and clarifies the drawings and the specifications of the above mentioned project. The modifications described herein come into force immediately.

ARCHITECTURE

Modifications au cahier des charges / *Modifications to Specifications*

Référence Section 14 20 00 Ascenseur / *Elevator*

Produits acceptables:

- .1 Modèle hydraulique à câbles, de type commercial, modèle GT-500 LU/LA, tel que fabriqué par le Groupe manufacturier d'ascenseur Global-Tardif Inc.
- .2 Modèle hydraulique à câbles, de type commercial, modèle Galaxy LU/LA, tel que fabriqué par le Groupe Nodden Inc.

Acceptable products:

- .1 Hydraulic roped elevator, model GT-500 Commercial LU/LA, manufactured by Global Tardif Elevator Manufacturing Group inc.
- .2 Hydraulic roped elevator, model Galaxy Commercial LU/LA, manufactured by Groupe Nodden Inc.

Modifications aux dessins / *Modifications to Drawings*

- Remplacer les dessins correspondants par les dessins suivants révisés ci-attachés / *Replace the corresponding drawings with the following revised drawings attached:*
- A101 rév. 1, A202 rév.1, A512 rév.1

CIVIL/STRUCTURE

Voir l'addenda C-01 ci-joint, civil / *See the attached addendum C-01, civil*

MÉCANIQUE/ÉLECTRICITÉ

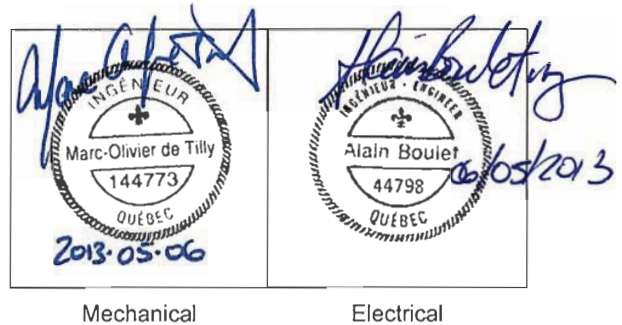
Voir l'addenda no 1 ci-joint, mécanique et électricité / *See the attached addendum no 1, mechanical and electrical*

Addenda émis précédemment / *Addenda issued previously:*

Aucun / *None*

Préparé par / <i>Prepared by:</i> M.A.		Approuvé par / <i>Approved by:</i> M.S.
--	--	---

ADDENDUM PAGEAU MOREL NO. 1



1 GENERAL

- 1.1 This addendum is part of and shall be read jointly with the tender documents. In the case of contradiction, this document has precedence.

2 SCOPE

- 2.1 Electromechanical specifications and drawings modifications

3 MECHANICAL DESCRIPTION

3.1 Specifications

3.1.1 Section 21 13 13 « Wet Pipe Sprinkler Systems »

- .1 The article 1.2.3 is added as follows :

« .3 CSA B64 Series 01, Backflow Preventers and Vacuum Breakers. »

- .2 The article 2.12 is added as follows :

« 2.12 BACK FLOW PREVENTERS

- .1 Preventers: to CSA-B64 Series, application as indicated, double check valve assembly type, back flow preventer with intermediate atmospheric vent or vacuum breaker. »

3.1.2 Section 22 10 10 « Plumbing Pumps »

- .1 The article 2.2 is added as follows :

« 2.2 SUMP PUMP SUBMERSIBLE (P-4)

- .1 Capacity: as indicated.
.2 Construction: CSA approved, polypropylene and powder coated aluminium, stainless steel shaft, non-clog thermoplastic impeller, mechanical shaft seal.
.3 Motor: as indicated hermetically sealed, with automatic overload protection.
.4 Control: integral level control with buoyant case and switch. »

ADDENDUM PAGEAU MOREL NO. 1

3.1.3 Section 22 30 05 « Domestic Water Heaters »

.1 The article 2.3 is added as follows:

« 2.3 THERMAL EXPANSION ABSORBERS FOR POTABLE WATER

- .1 Steel shell with primer, butyl diaphragm, stainless steel connection with an operating pressure of 1,034 kPa and an operating temperature of 93°C.
- .2 Capacity: 8 L with acceptance volume of 3.44 L, 264 mm height and a diameter of 254 mm. »

.2 The article 3.2.1 is modified as follows :

« Install **water heater and accessories** in accordance... »

3.1.4 Section 22 42 01 « Plumbing Specialties and Accessories »

.1 The article 2.8.1 is modified as follows:

« 2.8.1 Preventers: to CSA-**B64.5** Series, application as indicated, **double check valve assembly, with full port ball valves, for compatible for potable water and check valve accessible for maintenance without removing the device.** »

3.1.5 The Section 23 25 00 « HVAC Water Treatment Systems » is added to the Specifications and transmitted with this addendum. The table of contents is revised, but not issued with this addendum.

3.1.6 Section 23 36 00 « Air Terminal Units »

.1 The article 2.2.6 is modified as follows:

« .6 Electronic thermostat **compatible with** terminal unit manufacturer... »

.2 The article 2.2.7 is modified as follows:

« .7 Electronic control package **for connection to controllers (see Division 25).** »

.3 The article 2.2.8 is abrogated.

3.1.7 Section 23 73 10 « Air Handling – Built-up »

.1 The following bullet is added to the article 2.10.6.10:

« • or approved equivalent. »

.2 The article 2.6.1 is modified as follows:

« .1 Provide as indicated, **with air mixing.** »

ADDENDUM PAGEAU MOREL NO. 1

3.1.8 Section 25 30 01 « EMCS: Building Controllers »

.1 The article 2.7 is added as follows:

« 2.7 EXISTING INSTALLATIONS

.1 Existing installations are using manufacturer's system « SIEMENS » and new installation shall comply with integration to this manufacturer. »

3.2 Drawings

3.2.1 The drawings are revised as per drawing list included on sheet no. M001, revision 01.

4 ELECTRICAL DESCRIPTION

4.1 Specifications

4.1.1 Section 26 12 19 « Pad Mounted, Liquid Filled, Medium Voltage Transformers »

.1 The article 2.1.6 is abrogated.

.2 The article 2.1.8 is modified as follows:

« .8 **NEMA** spade type low voltage terminals, **with 4 holes.** »

.3 The article 2.1.10 is modified as follows:

« .10 Primary **load** disconnect **with four (4) positions:**

.1 **Line A.**

.2 **Line B.**

.3 **Lines A&B**

.4 **Open circuit.** »

.4 The following text is added to the article 2.5.7:

« .7weatherproof enclosure. **The transformer and the distribution panelboard are installed in the same enclosure, in two separate compartments. The transformer section has two lockable access doors. The one for the distribution panelboard has one access door, also lockable.** »

.5 The article 2.5.8 is added as follows:

« .8 The new transformer and the distribution panelboard will be assembled in the same way as the existing. Photos of the existing installation are attached in Appendix. »

ADDENDUM PAGEAU MOREL NO. 1

- .6 The articles 3.3.1 and 3.3.2 are added as follows. Note that the numbering's article 3.3.1 to 3.3.8 will become 3.3.3 to 3.3.11.
- « .1 Related work for the demolition of the existing transformer and for the installation of the new one will have to be coordinated with the representatives of the establishment. That work will have to be executed in a time frame of maximum 12 hours, between 16 hrs in the afternoon and 4 hrs in the morning.
 - .2 Work will require operation on the existing 4.16 kV network. The network's equipment is old and in some cases obsolete. Use the services of a specialised enterprise in medium-voltage network maintenance to execute the associated work. A proof of this expertise will be demanded. »
- .7 The appendix « Photos of the existing installation » is transmitted with this addendum.
- 4.1.2 Section 26 24 16.01 « Panelboards Breaker Type »
- .1 The appendix of the section is revised as per panels list transmitted with this addendum.
- 4.1.3 Section 27 13 00 « Backbone Wiring System »
- .1 The article 2.2.1 is modified as follows:
- « .1 UPS, to be installed in the cabinet of the room **D25-220**. »
- .2 The article 3.2.1 is modified as follows:
- « .1 Supply and install one equipment cabinet and one rack in room **D25-220**. »
- .3 The article 3.2.5 is modified as follows:
- « .5 Perform the bounding and grounding of the cabinet and the rack. Link each to the grounding bus bar of the room **D25-220**, using its own cable. Install the grounding kit and a 6 AWG copper cable, green CPV jacket. »
- .4 The article 3.4.2 is modified as follows:
- « .2 One 100-pair Category 3 copper cable for the signalisation service and one 50-pair (or two 25-pair) Category 6 copper cable for the phone service shall link the communication rooms **D25-220** and D-20-003. »
- .5 The article 3.4.2.1 is modified as follows:
- « .1 In rooms **D25-220** and D20-003, terminate the vertical distribution cables 100-pair (signalization service) and 50-pair (phone service) in the wall mount punch down patch panels as indicated in drawings. »

ADDENDUM PAGEAU MOREL NO. 1

.6 The article 3.4.2.2 is modified as follows:

.2 The two cables shall be protected using the indicated surge protector, at both ends. All pairs shall be protected, use the grounding bus bar of rooms **D25-220** and D20-003. »

.7 The article 3.6.2 is modified as follows:

« .2 In room **D25-220**, the 96-fiber cable shall be terminated in the new fiber patch panel in the new rack, as indicated in drawings. »

4.2 Drawings

4.2.1 The drawings are revised as per drawing list included on sheet no. E001, revision 01.

Part 1 General

1.1 SUMMARY

- .1 Section Includes:
 - .1 Materials, components, equipment and chemicals for installation of complete HVAC water treatment system.

1.2 REFERENCES

- .1 Health Canada/Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS)
 - .1 Material Safety Data Sheets (MSDS).

1.3 SUBMITTALS

- .1 Product Data:
 - .1 Submit manufacturer's printed product literature, specifications and datasheet in accordance with Section 01 33 00 - Submittal Procedures. Include product characteristics, performance criteria, and limitations.
- .2 Shop Drawings:
 - .1 Submit shop drawings in accordance with Section 01 33 00 - Submittal Procedures.
- .3 Quality assurance submittals: submit following in accordance with Section 01 33 00 - Submittal Procedures.
 - .1 Certificates: submit certificates signed by manufacturer certifying that materials comply with specified performance characteristics and physical properties.
- .4 Closeout Submittals:
 - .1 Submit operation and maintenance data for incorporation into manual specified in Section 01 78 00 - Closeout Submittals.

1.4 DELIVERY, STORAGE, AND HANDLING

- .1 Packing, shipping, handling and unloading:
 - .1 Deliver, store and handle in accordance with manufacturer's written instructions and Section 01 61 00 - Common Product Requirements.
- .2 Waste Management and Disposal:
 - .1 Construction/Demolition Waste Management and Disposal: separate waste materials for reuse and recycling in accordance with Section 01 74 21 - Construction/Demolition Waste Management and Disposal.

Part 2 Products

2.1 MANUFACTURER

- .1 Equipment, chemicals, service provided by one supplier.

2.2 POT FEEDER

- .1 Welded steel, pressure rating 690 kPa. Temperature rating: 90 degrees C.

2.3 CHEMICAL FEED PIPING

- .1 Resistant to chemicals employed.

2.4 WATER TREATMENT FOR HYDRONIC SYSTEMS

- .1 Hot water heating system: pot feeder, 19 L, operating pressure 690 kPa.
- .2 Micron filter for each pot feeder:
 - .1 Capacity 2% of pump recirculating rate at operating pressure.
 - .2 Six (6) sets of filter cartridges for each type, size of micron filter.

Part 3 Execution

3.1 MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

- .1 Compliance: comply with manufacturer's written recommendations or specifications, including product technical bulletins, handling, storage and installation instructions, and datasheet.

3.2 INSTALLATION

- .1 Install HVAC water treatment systems in accordance with ASME Boiler Code Section VII, and requirements and standards of authorities having jurisdiction, except where specified otherwise.
- .2 Ensure adequate clearances to permit performance of servicing and maintenance of equipment.

3.3 CHEMICAL FEED PIPING

- .1 Install crosses at changes in direction. Install plugs in unused connections.

3.4 CLEANING OF MECHANICAL SYSTEM

- .1 Provide copy of recommended cleaning procedures and chemicals for approval by Departmental Representative.
- .2 Flush mechanical systems and equipment with approved cleaning chemicals designed to remove deposition from construction such as pipe dope, oils, loose mill scale and other extraneous materials. Use chemicals to inhibit corrosion of various system materials that are safe to handle and use.

- .3 Examine and clean filters and screens, periodically during circulation of cleaning solution, and monitor changes in pressure drop across equipment.
- .4 Drain and flush systems until alkalinity of rinse water is equal to make-up water. Refill with clean water treated to prevent scale and corrosion during system operation.
- .5 Disposal of cleaning solutions approved by authority having jurisdiction.

3.5 WATER TREATMENT SERVICES

- .1 Provide water treatment monitoring and consulting services for period of one year after system start-up. Service to include:
 - .1 Initial water analysis and treatment recommendations.
 - .2 System start-up assistance.
 - .3 Operating staff training.
 - .4 Visit plant every 7 days during period of operation and as required until system stabilizes, and advise on treatment system performance.
 - .5 Provide necessary recording charts and log sheets for one year operation.
 - .6 Provide necessary laboratory and technical assistance.
 - .7 Provide clear, concise, written instructions and advice to operating staff.

3.6 FIELD QUALITY CONTROL

- .1 Start-up:
 - .1 Start up water treatment systems in accordance with manufacturer's instructions.
- .2 Commissioning:
 - .1 Timing:
 - .1 After start-up deficiencies rectified.
 - .2 After start-up and before TAB of connected systems.
 - .2 Pre-commissioning Inspections: verify:
 - .1 Presence of test equipment, reagents, chemicals, details of specific tests performed, and operating instructions.
 - .2 Suitability of log book.
 - .3 Currency and accuracy of water analysis.
 - .4 Required quality of treated water.
 - .3 Commissioning procedures - Closed Circuit Hydronic Systems:
 - .1 Analyze water in system.
 - .2 Based upon an assumed rate of loss approved by Departmental Representative, establish rate of chemical feed.
 - .3 Record types, quantities of chemicals applied.
 - .4 Training:
 - .1 Commission systems, perform tests in presence of, and using assistance of, assigned O&M personnel.

- .5 Certificates:
 - .1 Upon completion, furnish certificates confirming satisfactory installation and performance.
- .6 Commissioning Reports:
 - .1 To include system schematics, test results, test certificates, raw and treated water analyses, design criteria, other data required by Departmental Representative.
- .7 Commissioning activities during Warranty Period:
 - .1 Check out water treatment systems on regular basis and submit written report to Departmental Representative.

3.7 CLEANING

- .1 Proceed in accordance with Section 01 74 11 - Cleaning.
- .2 Upon completion and verification of performance of installation, remove surplus materials, excess materials, rubbish, tools and equipment.

END OF SECTION

LISTE DES PANNEAUX ÉLECTRIQUES ELECTRICAL PANELS LIST

ÉMISSION / ISSUE	
DATE:	2013-05-06
RAISON: REASON:	Pour addenda No.1 For addendum No.1

NUMÉRO / NUMBER	REVISION	DESCRIPTION
-----------------	----------	-------------

BP-25D1	1	Émis / Issued
BP-25D2	0	
BP-25D3	1	Émis / Issued
PP-25D1	0	

EMPLACEMENT: SALLE MÉCANIQUETENSION: 120/208

VOLTS

3 Ø 4 F.PANNEAU NO: BP-25D1

REV.	WATTS								WATTS	REV.	
	600	PROJECTEUR PIECE 221	1	20				30	2	CHAUFFE-EAU	4500
	100	PRISE UTILITEE PIECE 221	3	20				15	4		
	1000	POSTES DE TRAVAIL (4) PIECES 205, 206, 207	5	15				15	6	POSTES DE TRAVAIL (4) PIECES 226, 227	1000
	700	PRISES UTILITEES (7) PIECES 205, 206, 207	7	15				15	8	PRISES UTILITEES (8) PIECES 226, 227	800
	1000	POSTES DE TRAVAIL (4) PIECES 208, 209, 210, 211	9	15				15	10	POSTES TRAVAIL (4) PIECES 224, 225	1000
	800	PRISES UTILITEES (8) PIECES 208, 209, 210, 211	11	15				15	12	PRISES UTILITEES (8) PIECES 224, 225	800
	750	POSTES DE TRAVAIL (3) PIECES 212, 213, 215	13	15				15	14	POSTES DE TRAVAIL (4) PIECES 222, 223	1000
	600	PRISES UTILITEES (6) PIECES 212, 213, 215	15	15				15	16	PRISE UTILITEES (8) PIECES 222, 223	800
	600	FONTAINE REFRIGEREE PIECE 201	17	20				15	18	LIBRE	1
	1400	PHOTOCOPIEUR PIECE 216	19	15				15	20	PRISES UTILITEES (4) PIECE 230	400
	650	REFRIGERATEUR PIECE 221	21	15				15	22	PRISES COMPTOIR (2) PIECE 216	300
	300	PRISES COMPTOIR (2) PIECE 221	23	20				20	24	PRISES UTILITEES (2) PIECES 204, ASC	200
	750	MICRO-ONDES PIECE 221	25	15				15	26	PRISES NETTOYAGE (4)	400
	1000	POSTES DE TRAVAIL (4) PIECE 221	27	15				15	28	LIBRE	
	100	ECLAIRAGE UTA-1 PIECE 230	29	15				15	30	V-1 PIECE 230	216
	84	P1 PIECE 230	31	15				25	32	LIBRE	
	864	VE-1 TOIT	33	15				15	34	LIBRE	
	696	VE-3 PIECE 230	35	20				15	36	SECURITE - PORTES	1000
1	250	PRISE PIECE 220	37	20				20	38	PRISES NETTOYAGE (5)	500
1	250	PRISE PIECE 220	39	20				20	40	PRISE PIECE 220	250
		ESPACE	41					20	42	PRISE PIECE 220	250

NEUTRE

CHARGE RACCORDEE: 25910 WATTSBARRES OMNIBUS: 225 AMP.

EMPLACEMENT: SALLE MÉCANIQUETENSION: 120/208

VOLTS

3 Ø 4 F.PANNEAU NO: BP-25D3

REV.	WATTS						WATTS	REV.
1		LIBRE	1	20		20	2	POSTES DE TRAVAIL (4)
				20		20		PIECE 107,110
1		LIBRE	3	20		20	4	PRISES UTILISEES (7)
				15		15		PIECES 109,110
	1000	POSTES DE TRAVAIL (4)	5	15		15	6	TV (2)
		PIECES 104, 111, 112		15		15		PIECES 107, 110
	600	PRISES UTILISEES (6)	7	15		15	8	PROJECTEUR
		PIECES 104, 111, 112, 103		15		15		PIECE 110
	600	PROJECTEUR	9	15		15	10	PROJECTEUR
		PIECE 118		15		15		PIECE 107
	150	TV (1)	11	15		15	12	PRISES UTILISEES (6)
		PIECE 118		15		15		PIECE 107
	600	FONTAINE REFRIGEREE	13	15		15	14	TV (2)
		PIECE 102		15		15		PIECES 105, 106
		LIBRE	15	20		15	16	PROJECTEUR
				15		15		PIECE 105
	1400	PHOTOCOPIEUR	17	15		15	18	PROJECTEUR
		PIECE 104		15		15		PIECE 106
	700	PRISES UTILISEES (7)	19	15		15	20	POSTES DE TRAVAIL (4)
		PIECES 104, 117A, 119		15		15		PIECES 105, 106
	900	IMPRIMANTE	21	15		15	22	PRISES UTILITAIRES (6)
		PIECE 104		15		15		PIECE 106, ASCENSEUR
	300	DECHIQUEUSE	23	15		20	24	PRISES UTILITAIRES (5)
		PIECE 104		15		20		PIECE 105
	300	PRISES EXTERIEURS (3)	25	15		15	26	PRISES NETTOYAGE (6)
				15		15		
	750	POSTES DE TRAVAIL (3)	27	15		15	28	CHAUFFAGE
		PIECES 115, 118		15		15		PIECES 100,108,114
	800	PRISES UTILITAIRES (8)	29	15		15	30	PAI
		PIECES 115, 118, 116		15		15		
	150	ECLAIRAGE	31	15		15	32	AMPLIFICATEUR
		ASCENSEUR		15		15		
	83	VE-2	33	15		20	34	SECURITE
		PIECE 117A		15		20		
	500	OPERATEUR DE PORTE	35	20		20	36	P4 POMPE PUISARD 1/3HP
		PIECES 100,100B		20		20		PIECE 117A
1		LIBRE	37	20		20	38	PRISE
				20		20		PIECE 109
1		LIBRE	39	20		20	40	ESPACE
				20		20		
		ESPACE	41	20		20	42	ESPACE


NEUTRE

CHARGE RACCORDEE: 18811 WATTSBARRES OMNIBUS: 225 AMP.
PAGEAUMOREL

450.668.8884

NOM DU PROJET: LA MACAZACONTRAT: 3060-000-00DATE: 2013-02-18REVISION: 1PAGE: 1

APPENDIX

 Photos of the existing installation

Intervention Building
La Macaza Institution
TPSGC : R.042764.001/SCC : 352-4725

Section 26 12 19
PAD MOUNTED, LIQUID FILLED, MEDIUM VOLTAGE
TRANSFORMERS
Page 2



Section 26 12 19
PAD MOUNTED, LIQUID FILLED, MEDIUM VOLTAGE
TRANSFORMERS
Page 3





